

Italian Language Consultant

Description

Calm is looking for a freelance Italian Language Consultant to assist our team in delivering a high-quality Calm product and supporting materials in the Italian language. Calm is the leading mental health brand, on a mission to support everyone on every step of their mental health journey. With the #1 app for sleep, meditation and relaxation, Calmâs transformational mindfulness content supports users across seven languages in more than 190 countries. What you will do: Review translated Italian scripts and promotional content to ensure linguistic quality and accuracy concerning vocabulary for meditation, mindfulness, and mental health Review translated Italian app and web products to ensure linguistic quality and accuracy and a smooth user experience Work with vendors to align their work product with Calmâs brand and style Discuss difficult translations with vendors and the Calm team Create and maintain the Italian glossary, ensuring vendor adherence Create and maintain the Italian style guide, ensuring vendor adherence Attend audio recording sessions to guide narration talent and ensure alignment between scripts and voiceovers Evaluate and approve final recorded target audio content Who you are: A native-level Italian speaker with a profound understanding of English Have experience as a linguist, ideally as both a translator and proofreader Have experience working with Computer-Assisted Translation (CAT) tools Have Italian writing experience, ideally with both fiction and nonfiction Have experience localizing app user interfaces, and are familiar with best practices Have personal experience with meditation, mindfulness, and/or mental health in Italy and in the Italian language Are excited about how Calm can make a positive impact in the lives of Italian speakers This role will be paid on a project basis This is freelance/contract work only. Calmâs budget is approximately \$27 – \$55 per hour. Please note, the hourly rate will be contingent on the Consultantâs location, services & deliverables and hours required, which will be mutually agreed upon by both parties. Professionals providing the above services typically perform similar services for other clients at the same time – this is welcome and invited. Please submit: CV & link to portfolio Please mention the word **SUBSIDIZED** and tag RMzUuMjM1LjEwNy40Mg== when applying to show you read the job post completely (#RMzUuMjM1LjEwNy40Mg==). This is a beta feature to avoid spam applicants. Companies can search these words to find applicants that read this and see they're human.

Contacts

Job listing via [RemoteOK.com](https://www.remoteok.com)

Hiring organization

Calm

Job Location

Remote

Base Salary

\$ 50000 - \$ 72500

Date posted

April 29, 2024

[Apply Now](#)